

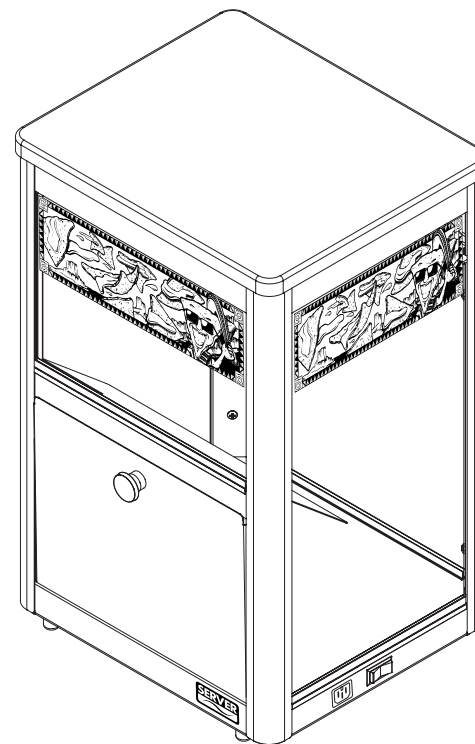
SERVER

01613-REVB-081704

CS
04450



CS
04460



Server Products Inc.
3601 Pleasant Hill Road
Richfield, WI 53076
USA

(262) 628-5600

(800) 558-8722

(262) 628-5110

spsales@server-products.com

www.server-products.com

Models:

CS **Chip Server**
120V (Series 03F)
Stock No. 04450

Chip Server
230V (Series 03F)
Stock No. 04460

Serveur de chips
120 V (Série 03F)
N° de réf. 04450

Serveur de chips
230 V (Série 03F)
N° de réf. 04460

Servidor de hojuelas
120 V (Serie 03F)
Artículo No. 04450

Servidor de hojuelasv
230 V (Serie 03F)
Artículo No. 04460

GUIDE CONTENTS

UNIT SET-UP	1
UNIT OPERATION.....	2
UNIT TAKE-DOWN	3
INCANDESCENT BULB REPLACEMENT	4
SAFETY GUIDELINES	5
CLEANING THE UNIT.....	6
TROUBLESHOOTING	7
WIRING DIAGRAMS.....	7-8
SERVICE	9
WARRANTY.....	10
PARTS LIST	11
PARTS ILLUSTRATIONS	12-13
CUSTOMER SERVICE	BACK COVER

SOMMAIRE

INSTALLATION DE L'APPAREIL	1
FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL	2
DÉMONTAGE DE L'APPAREIL.....	3
REPLACEMENT DE L'AMPOULE INCANDESCENTE	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	5
NETTOYAGE DE L'APPAREIL	6
DÉPANNAGE	7
SCHÉMAS DE CÂBLAGE.....	7-8
RÉPARATIONS	9
GARANTIE.....	10
LISTE DES PIÈCES.....	11
ILLUSTRATIONS DES PIÈCES	12-13
SERVICE CLIENTÈLE	DERNIÈRE PAGE

ÍNDICE

ARMADO DE LA UNIDAD	1
OPERACIÓN DE LA UNIDAD	2
DESARMADO DE LA UNIDAD	3
REEMPLAZO DE LA BOMBILLA INCANDESCENTE	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	5
LIMPIEZA DE LA UNIDAD	6
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	7
DIAGRAMAS DE CABLEADO	7-8
SERVICIO	9
GARANTÍA	10
LISTA DE PIEZAS	11
ILUSTRACIONES DE PIEZAS.....	12-13
SERVICIO AL CLIENTE.....	CONTRAPORTADA

UNIT SET-UP

- 1 ALWAYS CLEAN UNIT THOROUGHLY BEFORE EACH USE. See **UNIT TAKE-DOWN**, **SAFETY GUIDELINES**, and **CLEANING**.
- 2 INSTALL (CHIP) DEFLECTOR INSIDE UNIT. Remove cover from top of unit. Insert and hold deflector horizontally inside unit. Insert tab of deflector into slot above door and allow deflector to swing down until it comes to rest in an angled position.
- 3 PLUG CORD INTO POWER SOURCE.

WARNING: This appliance must be earthed. Electrical shock could occur if the unit is not earthed or grounded. This requires all three prongs (terminals) on the cord plug to be plugged into the power source.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

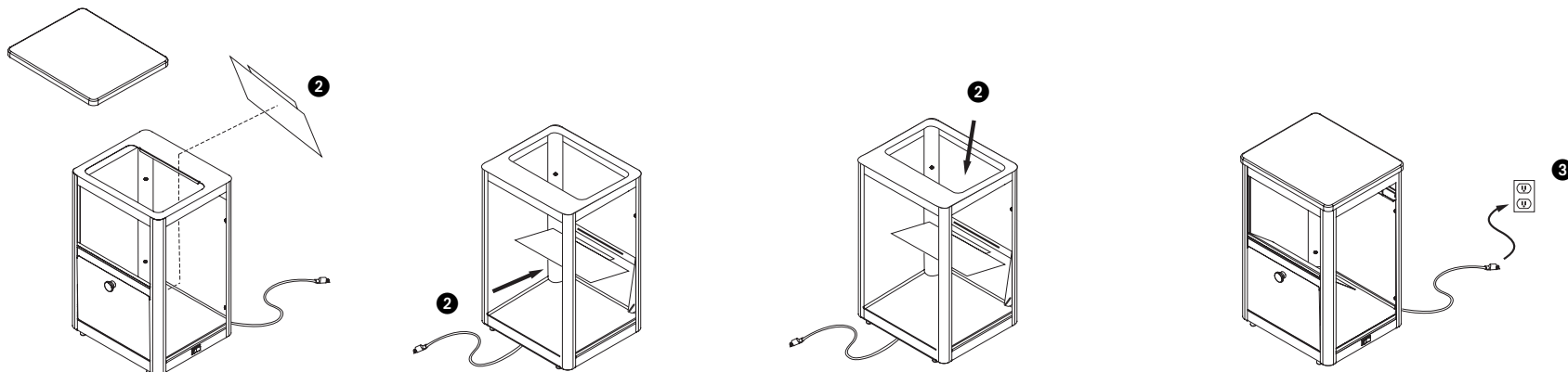
- 1 NETTOYEZ TOUJOURS BIEN L'APPAREIL AVANT CHAQUE UTILISATION. Reportez-vous aux sections **DÉMONTAGE DE L'APPAREIL**, **CONSIGNES DE SÉCURITÉ** et **NETTOYAGE**.
- 2 INSTALLEZ LE DÉFLECTEUR (CHIPS) À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. Retirez le couvercle de la partie supérieure de l'appareil. Insérez le déflecteur et retenez-le à l'horizontale. Insérez la languette du déflecteur dans la fente située au-dessus de la porte et laissez-la glisser vers le bas jusqu'à ce qu'elle se trouve en position oblique.
- 3 BRANCHEZ LE CORDON DANS LA SOURCE D'ALIMENTATION.

AVERTISSEMENT : cet appareil doit être branché sur une prise de terre. Risque de décharge électrique si l'appareil n'est pas mis à la terre ou à la masse. Pour ce faire, la fiche du cordon qui se branche sur la source d'alimentation doit être munie de trois broches (bornes).

ARMADO DE LA UNIDAD

- 1 SIEMPRE LIMPIE TOTALMENTE LA UNIDAD ANTES DE USARLA. En las secciones **DESARMADO DE LA UNIDAD**, **PAUTAS DE SEGURIDAD**, y **LIMPIEZA** encontrará mayor información.
- 2 INSTALE EL DEFLECTOR (HOJUELAS) DENTRO DE LA UNIDAD. Retire la cubierta situada en la parte superior de la unidad. Inserte y sujete el deflector horizontalmente dentro de la unidad. Inserte la lengüeta del deflector en la ranura sobre la compuerta y deje que el deflector baje hasta que quede en posición oblicua.
- 3 ENCHUFE EL CABLE EN LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

ADVERTENCIA: Esta unidad debe estar conectada a tierra. Se pueden producir descargas eléctricas si la unidad no está debidamente conectada a tierra. Las tres espigas (terminales) del enchufe deben estar conectadas a la fuente de alimentación.



UNIT OPERATION

- 1 PRESS SWITCH TO THE "ON" POSITION.

NOTE: This unit contains a heating element which heats up the unit interior when the unit is plugged into a power source and turned "on".

- 2 REMOVE COVER FROM TOP OF UNIT TO FILL INTERIOR WITH CHIPS through top opening.
- 3 OPEN DOOR TO REMOVE AND SERVE CHIPS FROM UNIT.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

- 1 APPUYEZ SUR LE COMMUTATEUR POUR LE METTRE SUR LA POSITION « ON » (MARCHE).

REMARQUE : cet appareil contient un élément chauffant qui chauffe l'intérieur lorsque l'appareil est branché sur une source d'alimentation et qu'il est sous tension.

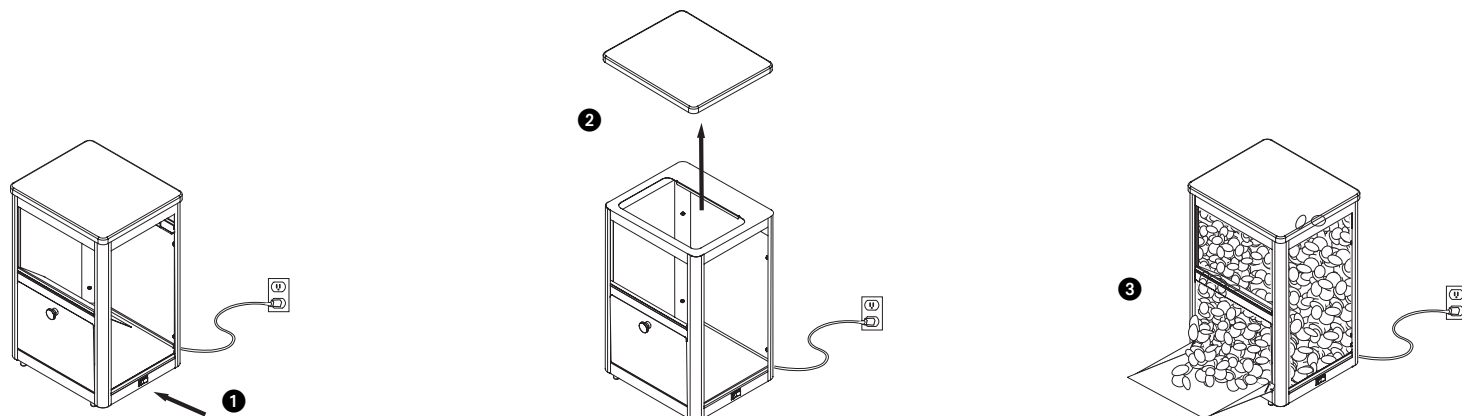
- 2 RETIREZ LE COUVERCLE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE DE L'APPAREIL pour y introduire les chips.
- 3 OUVREZ LA PORTE POUR RETIRER ET SERVIR LES CHIPS.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

- 1 PRESIONE EL INTERRUPTOR A LA POSICIÓN "ON" (ENCENDIDO).

NOTA: Esta unidad contiene un elemento calefactor que calienta el interior cuando la unidad está enchufada y "ON" (encendida).

- 2 TIRE LA CUBIERTA SITUADA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA UNIDAD PARA LLENAR EL INTERIOR CON HOJUELAS por la abertura superior.
- 3 ABRA LA COMPUERTA PARA RETIRAR Y SERVIR LAS HOJUELAS.



UNIT TAKE-DOWN

- 1 PRESS SWITCH TO "OFF" POSITION.
- 2 UNPLUG CORD.

CAUTION: If unit has already been in use, unit may still be **HOT**. Allow unit to cool before continuing.

DÉMONTAGE DE L'APPAREIL

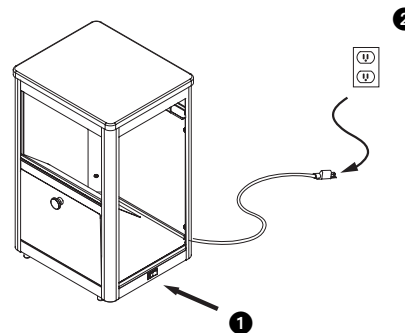
- 1 METTEZ L'INTERRUPTEUR SUR LA POSITION « OFF ».
- 2 DÉBRANCHEZ LE CORDON.

ATTENTION : Si l'appareil a déjà été utilisé, il est peut-être encore **CHAUD**. Laissez refroidir l'ensemble avant de poursuivre.

DESARMADO DE LA UNIDAD

- 1 PONGA EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN APAGADA.
- 2 DESENCHUFE EL CABLE .

PRECAUCIÓN: Si la unidad se ha usado hace poco, puede que aún esté **CALIENTE**. Deje que la unidad se enfríe antes de continuar.



INCANDESCENT BULB REPLACEMENT

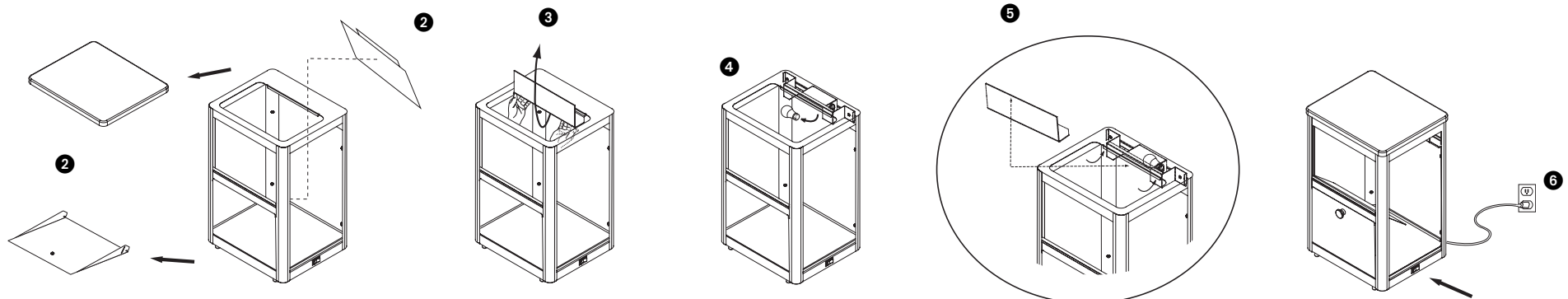
- 1 FOLLOW STEPS IN UNIT TAKE-DOWN FIRST.
- 2 REMOVE THE TOP COVER, DOOR AND DEFLECTOR, to reach bulb inside. The bulb is located on the top interior of the unit behind the white plastic BULB GUARD.
- 3 TO REMOVE THE BULB GUARD, push lightly upward on the BULB GUARD near the corner posts while at the same time pulling it back toward the center of the unit. Once it is free from the two corner posts, pull it straight down.
- 4 THE OLD BULB IS NOW ACCESSABLE for replacement with the new bulb. Simply unscrew the retired bulb and screw in the replacement.
- 5 REPLACE THE BULB GUARD by locating the front edge behind the flange on top of the unit then pushing lightly upward and away on the area near the two Corner Posts until the far edge of the Bulb Guard rests against the glass.
- 6 REPLACE THE REMAINING COMPONENTS and adjust the switch to the "ON" position to make sure the bulb is working correctly.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE LUORESCENTE

- 1 SUIVEZ TOUT D'ABORD LES ÉTAPES DU DÉMONTAGE DE L'APPAREIL.
- 2 RETIREZ LE COUVERCLE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE DE L'APPAREIL pour accéder à l'ampoule. Cette dernière se trouve à l'intérieur du couvercle.
- 3 RETIREZ L'ANCIENNE AMPOULE FLUORESCENTE AVEC SA GAINÉ EN PLASTIQUE DES DOUILLES SITUÉES AUX DEUX EXTRÉMITÉS.
 - Exercez un léger mouvement de rotation sur la gaine en plastique pour dégager l'ampoule des douilles.
- 4 RETIREZ LA GAINÉ EN PLASTIQUE ET REMPLACEZ-LA SUR LA NOUVELLE AMPOULE. Enlevez les capuchons des extrémités de la gaine et dégagez la gaine de l'ampoule. Ensuite faites glisser la gaine le long de la nouvelle ampoule et calez-la avec les capuchons d'extrémité.
- 5 INSTALLEZ LA NOUVELLE AMPOULE FLUORESCENTE, AVEC SA GAINÉ, DANS LES DOUILLES SITUÉES À L'INTÉRIEUR DANS LA PARTIE SUPÉRIEURE DE L'APPAREIL.
 - Alignez les broches aux extrémités de l'ampoule pour les introduire dans les douilles. Ensuite assurez-vous de bien enfoncer l'ampoule dans les douilles en exerçant un léger mouvement de rotation sur la gaine en plastique.
- 6 APPUYEZ SUR LE COMMUTATEUR POUR LE METTRE SUR LA POSITION « ON » (MARCHE) POUR VOUS ASSURER QUE L'AMPOULE FONCTIONNE BIEN.

REEMPLAZO DE LA BOMBILLA INCANDESCENTE

- 1 SIGA PRIMERO LOS PASOS DEL DESARMADO DE LA UNIDAD.
- 2 RETIRE LA CUBIERTA SUPERIOR, LA PUERTA Y EL DEFLECTOR, para llegar a la bombilla adentro. La bombilla está ubicada en la parte de arriba en el interior de la unidad detrás de la PROTECCIÓN DE LA BOMBILLA de plástico blanco.
- 3 PARA RETIRAR LA PROTECCIÓN DE LA BOMBILLA, empuje ligeramente hacia arriba la PROTECCIÓN DE LA BOMBILLA cerca de los postes de las esquinas mientras tira al mismo tiempo hacia atrás en dirección al centro de la unidad. Una vez que se libere de los postes de las esquinas, extraiga derecho hacia abajo.
- 4 AHORA QUEDA ACCESIBLE LA BOMBILLA ANTERIOR para poder cambiarla por la nueva. Simplemente destornille la bombilla a descartar e instale la de recambio.
- 5 CAMBIE LA PROTECCIÓN DE LA BOMBILLA localizando el borde delantero detrás de la brida en la parte superior de la unidad, empujando después ligeramente hacia arriba y alejándose del área cerca de los dos postes de las esquinas hasta que el borde alejado de la protección de la bombilla descansa contra el vidrio.
- 6 CAMBIE LOS COMPONENTES RESTANTES y ajuste el interruptor en la posición encendida para asegurar que la bombilla esté funcionando correctamente.



SAFETY GUIDELINES

WHEN USING UNIT:

WARNING: This appliance must be earthed. Electrical shock could occur if the unit is not earthed or grounded. This requires all three prongs (terminals) on the cord plug to be plugged into the power source.

Stainless steel is one of the best materials for food serving and storage, but there are many products which can corrode it. If you notice corrosion beginning on any stainless steel surface, you may need to change the cleansing agent, sanitizing agent, or the cleaning procedures you are using.

PRODUCTS CONTAINING: ACIDS, ALKALINES, CHLORINE, OR SALT CAN CORRODE STAINLESS STEEL.

WHEN CLEANING UNIT:

MAKE SURE UNIT IS "OFF" AND UNPLUGGED.

CAUTION: If unit has already been in use, unit may still be HOT. Allow unit to cool before continuing.

WARNING:

NEVER IMMERSE UNIT INTO WATER.
NEVER USE ANY WATER JET OR PRESSURE SPRAYER ON UNIT.

Electrical shock could occur or electrical components inside the unit could be damaged from water exposure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LORSQUE VOUS UTILISEZ L'APPAREIL:

AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être branché sur une prise de terre. Risque de décharge électrique si l'appareil n'est pas mis à la terre ou à la masse. Pour ce faire, la fiche du cordon qui se branche sur la source d'alimentation doit être munie de trois broches (bornes).

L'acier inoxydable est l'un des meilleurs matériaux pour le service et la conservation des aliments, cependant une grande quantité de produits peut le corroder. Si vous remarquez la moindre trace de corrosion sur l'acier inoxydable, il serait sage de changer votre produit de nettoyage ou de désinfection, ou encore de modifier les procédures de nettoyage que vous utilisez.

LES PRODUITS CONTENANT : DES ACIDES, DES PRODUITS ALCALINS, DU CHLORE OU DU SEL RISQUENT DE CORRODER L'ACIER INOXYDABLE.

LORSQUE VOUS NETTOYEZ L'APPAREIL :

ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL EST HORS TENSION ET DEBRANCHÉ.

ATTENTION: Si l'appareil a déjà été utilisé, il se peut qu'il soit encore CHAUD. Laissez refroidir l'ensemble avant de poursuivre.

AVERTISSEMENT:

NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU,
NE JAMAIS UTILISER UN JET D'EAU OU PULVÉRISATEUR SUR L'APPAREIL.

Une exposition à l'eau risque de provoquer une décharge électrique ou l'endommagement des composants électriques à l'intérieur de la base de l'appareil.

PAUTAS DE SEGURIDAD

USO DE LA UNIDAD:

ADVERTENCIA: Esta unidad debe estar conectada a tierra. Se pueden producir descargas eléctricas si la unidad no está debidamente conectada a tierra. Las tres espigas (terminales) del enchufe deben estar conectadas a la fuente de alimentación.

El acero inoxidable es uno de los mejores materiales para servir y almacenar alimentos, pero existen muchos productos que pueden corroerlo. Si detecta signos de corrosión en alguna superficie de acero inoxidable, puede que sea necesario cambiar los agentes de limpieza o desinfección, o bien modificar los procedimientos de limpieza.

LOS PRODUCTOS QUE CONTIENEN: AGENTES ÁCIDOS O ALCALINOS, CLORO O SAL PUEDEN CORROER EL ACERO INOXIDABLE.

LIMPIEZA DE LA UNIDAD:

CERCIÓRESE DE QUE LA UNIDAD ESTÉ APAGADA Y DESENCHUFADA.

PRECAUCIÓN: Si la unidad se ha usado hace poco, puede que aún esté CALIENTE. Deje que la unidad se enfríe antes de continuar.

ADVERTENCIA:

NUNCA SUMERJA LA UNIDAD EN AGUA.
NUNCA USE CHORROS DE AGUA O ROCIADORES A PRESIÓN EN LA UNIDAD.

El exponer la unidad al agua puede producir descargas eléctricas o dañar sus componentes eléctricos internos.

CLEANING

Before first use and after use daily, disassemble and clean unit. Stainless steel parts can corrode. It is important to clean, rinse, sanitize, and dry these parts daily and properly. Failure to comply with any of these instructions may void unit warranty:

- ❶ See **UNIT TAKE-DOWN**.
- ❷ MAKE SURE UNIT IS "OFF" AND UNPLUGGED.

WARNING:

NEVER IMMERSE UNIT INTO WATER.
NEVER USE ANY WATER JET OR PRESSURE SPRAYER ON UNIT.
Electrical shock could occur or electrical components inside the unit could be damaged from water exposure.

- ❸ WASH REMOVABLE PARTS WITH DISHWASHING DETERGENT AND WARM WATER AS NEEDED.
Rinse thoroughly and dry with a clean soft cloth.
 - A general purpose, nonabrasive cleaner may be used on hard to remove food deposits.
 - Do not use abrasive cleansers, scrapers, steel pads, steel wool, or other cleaning tools that can scratch surfaces.
 - Do not use cleansing agents with high concentrations of acid, alkaline or chlorine. These agents can corrode stainless steel.
 - Abrasive cleansing agents can corrode stainless steel.
 - Fully rinsing all parts can help prevent corrosion.
 - Various elements and minerals, such as chlorides in tap water, can accumulate on stainless steel parts and create corrosion. To prevent corrosion on any stainless steel parts, it is important to fully dry with a clean soft cloth regularly.
- ❹ WIPE SURFACES OF UNIT WITH A CLEAN DAMP CLOTH DAILY. DRY WITH A CLEAN SOFT CLOTH.
 - A nontoxic glass cleaner may be used for cleaning any stainless steel parts.

NETTOYAGE

Démontez et nettoyez l'appareil avant la première utilisation et après chaque utilisation ultérieure. Les pièces en acier inoxydable craignent la corrosion. Il est important de nettoyer, rincer, désinfecter et essuyer correctement ces pièces tous les jours. Il convient de respecter toutes ces consignes sous peine d'annulation de la garantie :

- ❶ Consultez **DÉMONTAGE DE L'APPAREIL**.
- ❷ ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL EST HORS TENSION ET DÉBRANCHÉ.

AVERTISSEMENT :

NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU,
NE JAMAIS UTILISER UN JET D'EAU OU PULVÉRISATEUR SUR L'APPAREIL.

- ❸ LAVEZ LES PIÈCES AMOVIBLES AVEC DE L'EAU CHAUDE ET DU DÉTERGENT DE VAISSELLE, SELON LE BESOIN.
Rincez soigneusement et séchez avec un chiffon doux et propre.
 - Vous pouvez utiliser un nettoyeur polyvalent non abrasif sur les dépôts alimentaires difficiles à retirer.
 - N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs, racloirs, tampons en acier, laine d'acier ou autres ustensiles de nettoyage susceptibles de rayer les surfaces.
 - N'utilisez pas de nettoyeurs acides, alcalins ou à forte teneur en chlore. Ces produits peuvent corroder l'acier inoxydable.
 - Les produits de nettoyage abrasifs peuvent corroder l'acier inoxydable.
 - Rincez minutieusement toutes les pièces pour empêcher la corrosion.
 - Différents éléments et minéraux, tels que les chlorures de l'eau du robinet, peuvent s'accumuler sur les pièces en acier inoxydable et entraîner leur corrosion. Le séchage complet de toutes les pièces à l'air ou avec un chiffon doux et propre, peut contribuer à empêcher la corrosion.
- ❹ ESSUYEZ CHAQUE JOUR LES SURFACES DE L'APPAREIL AVEC UN CHIFFON HUMECTÉ PROPRE. SÉCHEZ AVEC UN CHIFFON DOUX ET PROPRE.
 - Il est possible d'utiliser un nettoyeur non toxique pour vitres sur les pièces en acier inoxydable.

LIMPIEZA

Desarme y limpie la unidad antes de usarla por primera vez y después de cada uso. Las piezas de acero inoxidable pueden corroerse. Es importante limpiar, enjuagar, desinfectar y secar diariamente las piezas en forma adecuada. El no acatar estas instrucciones podría anular la garantía de la unidad:

- ❶ Consulte la sección **DESARMADO DE LA UNIDAD**.
- ❷ CERCÍO RESE DE QUE LA UNIDAD ESTÉ APAGADA Y DESENCHUFADA.

ADVERTENCIA:

NUNCA SUMERJA LA UNIDAD EN AGUA.
NUNCA USE CHORROS DE AGUA O ROCIADORES A PRESIÓN EN LA UNIDAD.

El exponer la unidad al agua puede producir descargas eléctricas o dañar sus componentes eléctricos internos.

- ❸ LAVE LAS PIEZAS RETIRABLES CON DETERGENTE PARA VAJILLA Y AGUA TIBIA SEGÚN SEA NECESARIO.
enjuáguelos totalmente y séquelos con un paño suave.
 - Emplee un limpiador no abrasivo de uso común para eliminar los restos de comida endurecidos.
 - No utilice limpiadores abrasivos, raspadores, estropajos, virutas de acero, ni ningún utensilio de limpieza que pueda rayar las superficies.
 - No utilice agentes de limpieza altamente ácidos, alcalinos o con alta concentración de cloro. Estos agentes corroen el acero inoxidable.
 - Los agentes de limpieza abrasivos pueden corroer el acero inoxidable.
 - Enjuague totalmente las piezas para evitar la corrosión.
 - La presencia en el agua potable de diversos elementos y minerales tales como cloruros, pueden causar corrosión si se acumulan en las piezas de acero inoxidable. Para evitar dicha corrosión, es importante secarlas frotándolas con un paño suave regularmente.
- ❹ CON UN PAÑO HÚMEDO LIMPIE DIARIAMENTE LAS SUPERFICIES DE LA UNIDAD. SÉQUELAS CON UN PAÑO SUAVE.
 - Se puede utilizar un limpiacristales no tóxico para limpiar las piezas de acero inoxidable.

UNIT TROUBLESHOOTING

POSSIBLE PROBLEM:

- Bulb does not illuminate.
- Unit does not heat.

SOLUTIONS:

- Replace bulb if burnt out.
- Make sure cord is securely plugged in.
- Make sure power is available from source.
- Make sure unit is turned on.

WIRING DIAGRAMS

- A** Black
- B** White
- C** Green
- 1** Cord Assembly, 18 GA
- 2** Bushing, Strain Relief-Right Angle
- 3** Rocker Switch
- 4** Insulation
- 5** Wire Nut
- 6** Lampholder
- 7** Insulation
- 8** Bushing
- 9** Heating Element

DÉPANNAGE DE L'APPAREIL

PROBLÈME POSSIBLE :

- L'ampoule ne s'allume pas.
- L'appareil ne chauffe pas.

SOLUTIONS :

- Remplacez l'ampoule si elle est grillée.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché.
- Assurez-vous que l'alimentation est disponible à la source.
- Assurez-vous que l'appareil est sous tension.

SCHÉMAS DE CÂBLAGE

- A** Noir
- B** Blanc
- C** Vert
- 1** Cordon, 18 GA
- 2** Douille, serre-câble, angle droit
- 3** Commutateur à bascule
- 4** Matière isolante
- 5** Coinceur à câble
- 6** Support de lampe
- 7** Matière isolante
- 8** Douille
- 9** Élément chauffant

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS EN LA UNIDAD

POSIBLE PROBLEMA:

- La bombilla no se ilumina.
- La unidad no se calienta.

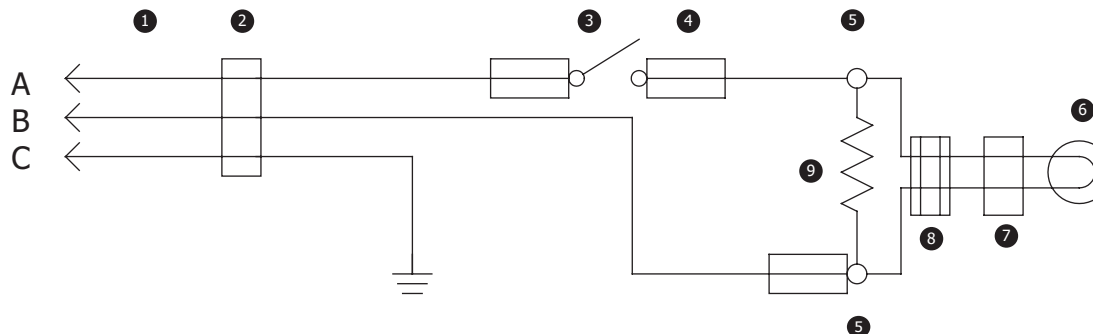
SOLUCIONES:

- Reemplace la bombilla si se funde.
- Cerciórese de que el cable esté correctamente enchufado.
- Cerciórese de que la fuente de alimentación esté suministrando energía.
- Cerciórese de que la unidad esté encendida.

DIAGRAMAS DE CABLEADO

- A** Negro
- B** Blanco
- C** Verde
- 1** Conjunto del cable eléctrico, calibre 18
- 2** Buje, ángulo recto de protección contra tirones
- 3** Interruptor basculante
- 4** Aislamiento
- 5** Tuerca para alambres
- 6** Portalámpara
- 7** Aislamiento
- 8** Elemento calentador
- 9** Entrada de energía

120V/60Hz



WIRING DIAGRAMS

- ❶ Power Inlet
- ❷ Rocker Switch
- ❸ Heating Element
- ❹ Lampholder Assembly
- ❺ Insulation

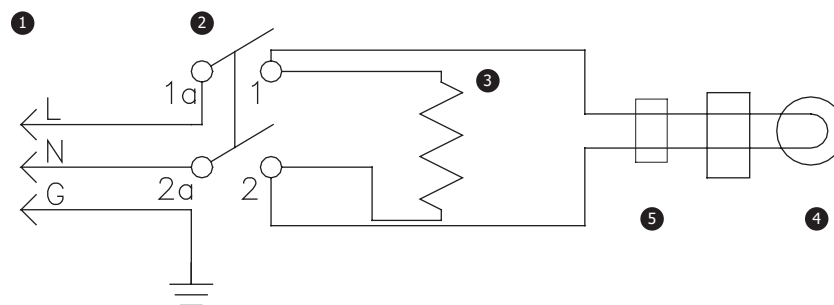
SCHÉMAS DE CÂBLAGE

- ❶ Entrée d'alimentation
- ❷ Commutateur à bascule
- ❸ Élément chauffant
- ❹ Support de lampe
- ❺ Insonorisation

DIAGRAMAS DE CABLEADO

- ❶ Entrada de energía
- ❷ Interruptor basculante
- ❸ Elemento calentador
- ❹ Conjunto portalámpara
- ❺ Aislamientos

230V/50Hz



SERVICE

Contact your dealer or Server Products Inc. customer service department for the following:

ORDERING REPLACEMENT PARTS

Be prepared to give this information:

1. MODEL NUMBER
2. SERIES NUMBER
3. PART DESCRIPTION
4. PART NUMBER

You can find the unit model number, series number, and other specific data stamped on the bottom or back side of every unit.

GENERAL SERVICE, REPAIR, OR RETURNS

Before sending any item to Server Products for service, repair, or return, contact Server Customer Service to request a RETURN AUTHORIZATION NUMBER. Merchandise must be sent to Server with this number and will be subject to a 20% (percent) restocking charge. Returned goods must be in new and unused condition and not more than one year old. Electrical parts (thermostats, heating elements etc.) are not returnable.

Server Products maintains a fully staffed service department with highly skilled factory trained personnel. Service is extremely prompt. Under normal circumstances, a repaired unit is shipped out the day after it is received. Labor charges are reasonable. Repairs are sent out C.O.D. unless credit has been established.

RÉPARATIONS

Contactez votre revendeur ou le service clientèle de Server Products Inc. pour :

COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Soyez prêt à fournir ces informations :

1. NUMÉRO DE MODÈLE
2. NUMÉRO DE SÉRIE
3. DESCRIPTION DE LA PIÈCE
4. NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE

Le numéro de modèle, le numéro de série et autres renseignements figurent en dessous ou à l'arrière de tout appareil.

MAINTENANCE GÉNÉRALE, RÉPARATIONS OU RENVOIS

Avant d'envoyer un composant à Server Products pour maintenance, réparation ou retour, contactez le service clientèle Server Products pour demander un NUMÉRO D'AUTORISATION DE RETOUR. La marchandise doit être envoyée à Server avec ce numéro et sera soumise à de frais de reconstitution du stock de 20 %. Les marchandises renvoyées doivent être à l'état neuf et inutilisé et ne pas avoir plus d'un an. Les composants électriques (thermostats, éléments chauffants, etc.) ne peuvent pas être renvoyés.

Server Products dispose d'un service clientèle complet doté d'un personnel extrêmement compétent formé en usine. Le service est très rapide. Dans la plupart des cas, l'appareil réparé est réexpédié le jour qui suit sa réception. Les frais de main-d'œuvre sont raisonnables. Les produits réparés sont expédiés contre remboursement, sauf si des conditions préalables de crédit ont été agréées.

SERVICIO

Comuníquese con su distribuidor o con el departamento de servicio al cliente de Server Products Inc. para obtener mayor información sobre lo siguiente:

CÓMO PEDIR REPUESTOS

Es posible que se le solicite la siguiente información:

1. NÚMERO DE MODELO
2. NÚMERO DE SERIE
3. DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA
4. NÚMERO DE PIEZA

En la parte inferior o posterior de la unidad encontrará los números de modelo, serie y demás información pertinente.

SERVICIO, REPARACIÓN O DEVOLUCIONES

Si debe enviar un producto a Server Products por servicio, reparación o para devolverlo, comuníquese con el departamento de servicio al cliente y solicite un NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN. El producto debe enviarse a Server con dicho número y estará sujeto a un 20% (por ciento) de recargo por renovación de existencias. Los productos devueltos deben estar en estado nuevo y sin uso, y no deben tener más de un año. Las piezas eléctricas (termostatos, elementos de calefacción) no se pueden devolver.

Server Products cuenta con un departamento de servicio con personal altamente calificado. Nuestro servicio es muy oportuno. En circunstancias normales, las unidades reparadas se despachan al día siguiente. Nuestros cargos por concepto de mano de obra son razonables. Las reparaciones se entregan contra reembolso (C.O.D.) a menos que se haya establecido crédito.

SERVER PRODUCTS LIMITED WARRANTY

All Server Products equipment is backed by a two-year limited warranty against defects in materials and workmanship.

SCOPE OF WARRANTY. Server Products Inc. ("Server Products") warrants that, for a period of two (2) years from the date of purchase (the "Warranty Period"), the equipment manufactured by it will be free from defects in workmanship and materials provided the equipment is used in the manner and in the environment for which they were manufactured.

DISCLAIMERS AND LIMITATIONS. OTHER THAN AS SET FORTH ABOVE, SERVER PRODUCTS SPECIFICALLY DISCLAIMS ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE.

This warrant does not extend to repairs or alterations undertaken without the prior written consent of Server Products or for goods that are misused, abused or neglected or if the goods are not properly stored, maintained, installed or operated.

SERVER PRODUCTS SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, EXEMPLARY, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THE GOODS OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY; INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DAMAGE TO PROPERTY OR LOSS OF PROFITS OR REVENUE.

CLAIMS ADMINISTRATION. All warranty claims must be made by calling our customer service department for a return authorization during the Warranty Period and any alleged defective unit must be returned to Server Products factory, freight prepaid.

Upon receipt of any defective unit, Server Products, at its option, may either: (i) replace any equipment proved to be defective, (ii) remedy or repair such defect or (iii) refund the purchase price of the defective equipment in the form of a credit applicable to future purchases. Server Products obligation and Buyer's sole remedy will be limited to these options. In the case of units or parts purchased by Server Products from a third-party supplier, Server Products' obligation and Buyer's sole remedy against Server Products or Server Products's suppliers shall not exceed the settlement which Server Products is able to obtain from its supplier.

GARANTIE LIMITÉE DE SERVER PRODUCTS

Tous les produits Server Products sont assortis d'une garantie limitée de deux ans contre tout défaut de matériels et de main-d'œuvre.

ÉTENDUE DE LA GARANTIE. Server Products Inc. (« Server Products ») garantit que, pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat (la « période de garantie »), son équipement est exempt de défauts de matériaux ou de main-d'œuvre, dans la mesure où l'équipement est utilisé de la manière et dans l'environnement pour lesquels il a été conçu. **DÉSISTEMENT ET LIMITATIONS.** OUTRE LES CONDITIONS MENTIONNÉES CI-DESSUS, SERVER PRODUCTS RÉFUTE TOUTES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉES AUX SUIVANTES, LES GARANTIES DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE ET/OU L'ADAPTATION À UN OBJET OU UN USAGE PARTICULIER. Cette garantie ne s'applique ni aux réparations, ni aux modifications effectuées sans l'approbation écrite de Server Products, ni aux produits qui ont subi un usage impropre, abusif ou peu soigné, qui n'ont pas été stockés, entretenus, installés ou utilisés correctement. **SERVER PRODUCTS N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS, SPÉCIAUX, INDIRECTES, EXEMPLAIRES, PUNITIFS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DES PRODUITS OU DÉCOULANT DE TOUTE INFRACTION À CETTE GARANTIE ; INCLUANT MAIS NON LIMITÉE AUX DOMMAGES DU MATÉRIEL OU À LA PERTE FINANCIÈRE OU DE BÉNÉFICES.**

TRAITEMENT DES RÉCLAMATIONS. Toute réclamation doit être effectuée en appelant notre service clientèle, pendant la période de garantie, en vue d'obtenir une autorisation de renvoi. Tout appareil supposé défectueux doit être renvoyé à l'usine, port prépayé. À la réception de tout appareil défectueux, Server Products peut, à sa discrétion : (i) soit remplacer l'équipement déclaré défectueux, (ii) soit résoudre ou réparer ledit défaut, (iii) soit rembourser le prix d'achat de l'appareil défectueux sous forme d'avoir destiné à de futurs achats. La responsabilité de Server Products et le seul recours de l'acheteur seront limités à ces seules options. Dans le cas d'appareils ou de pièces achetés par Server Products auprès d'un fournisseur tiers, l'obligation de Server Products et le seul recours de l'acheteur contre Server Products ou ses fournisseurs ne devront pas dépasser l'arrangement que Server Products sera en mesure d'obtenir de son fournisseur.

GARANTÍA LIMITADA DE SERVER PRODUCTS

Todos los equipos de Server Products están cubiertos por una garantía limitada de dos años contra defectos de fabricación y materiales.

ALCANCE DE LA GARANTÍA. Server Products Inc. ("Server Products") garantiza que por un plazo de dos (2) años desde la fecha de compra (el "Periodo de garantía"), el equipo fabricado por la empresa estará exento de defectos de fabricación y materiales siempre y cuando el equipo se utilice en la forma y dentro del entorno para los cuales fue fabricado. **LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD.** DISTINTAS DE LAS ESTABLECIDAS ANTERIORMENTE, SERVER PRODUCTS RECHAZA ESPECÍFICAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS E IMPLÍCITAS, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN O USO EN PARTICULAR. Esta garantía no se extiende a reparaciones ni alteraciones realizadas sin la previa autorización por escrito de Server Products ni a productos utilizados en forma incorrecta, indebida o negligente, o incorrectamente almacenados, mantenidos, instalados u operados. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SERVER PRODUCTS SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS, EJEMPLARES, PUNITIVOS O CONSECUENCIALES QUE SURJAN DEL USO DE LOS PRODUCTOS O QUE NO ESTÉN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA; INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A ELLO, DAÑOS A LA PROPIEDAD O A LA PÉRDIDA DE UTILIDADES O ENTRADAS.**

ADMINISTRACIÓN DE RECLAMOS. Todos los reclamos bajo garantía deben hacerse llamando al departamento de servicio al cliente durante el Periodo de garantía a fin de obtener un número de autorización de devolución, y todas las unidades supuestamente defectuosas deberán devolverse a la fábrica de Server Products con flete prepagado. Una vez recibida la unidad defectuosa, Server Products, a su criterio: (i) reemplazará todo equipo que se haya demostrado que presenta defectos, (ii) dará servicio o reparará dichos defectos o bien (iii) reembolsará el precio del equipo defectuoso en forma de crédito aplicable para compras que el cliente efectúe en el futuro. La obligación de Server Products y la única solución para el comprador se limitará a dichas opciones. En el caso de tratarse de unidades o piezas que Server Products haya adquirido de un distribuidor, La obligación de Server Products y la única solución para el comprador contra Server Products o sus distribuidores no excederá el convenio que Server Products tiene con sus distribuidores.

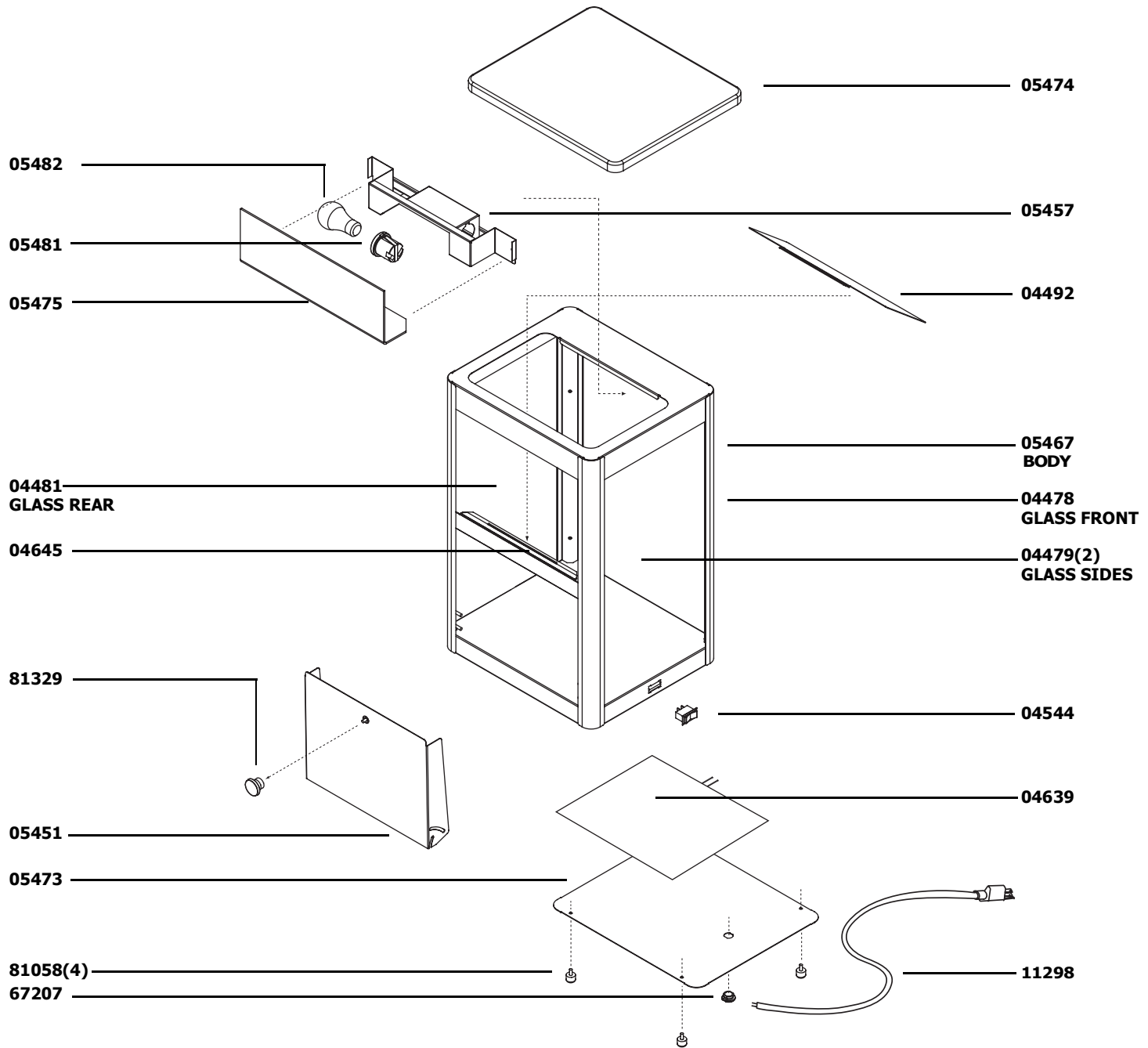
PARTS LIST

LISTE DES PIÈCES

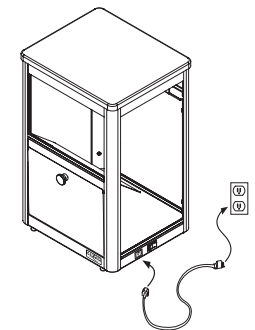
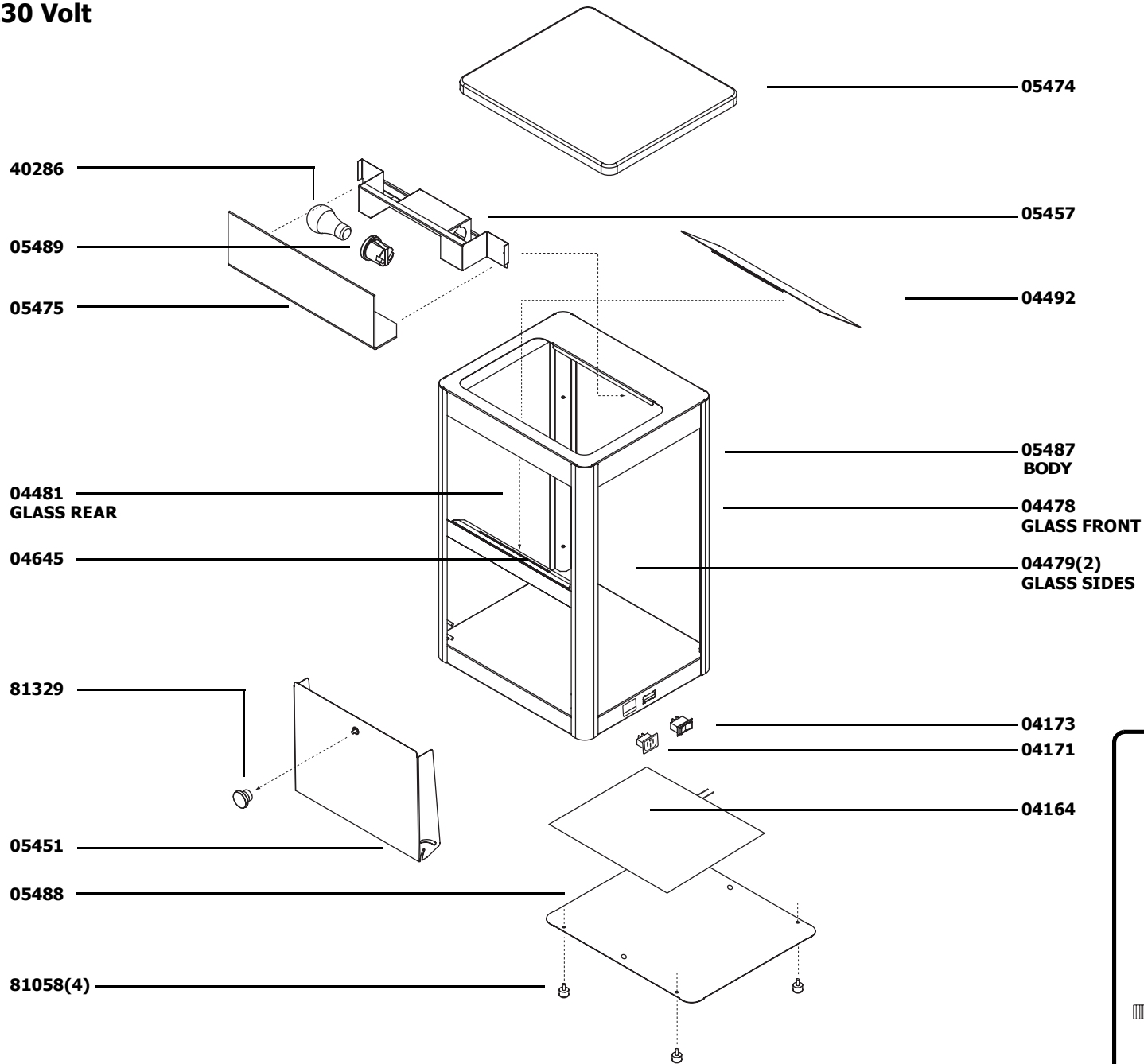
LISTA DE PIEZAS

	(Only For Model No.)	Description	Description	Descripción
04164	04460	Heating Element	Élément chauffant	Elemento calefactor
04171	04460	Power Inlet	Entrée d'alimentation	Entrada de energía
04173	04460	Snap-In Rocker Switch	Interrupteur à bascule à enclenchement	Interruptor basculante a presión
04478	ALL	Glass, Front	Vitre, avant	Vidrio, delantero
04479	ALL	Glass, Side (2)	Vitre, latérale	Vidrio, lateral
04481	ALL	Glass, Rear	Vitre, arrière	Vidrio, posterior
04492	ALL	Deflector	Défecteur	Deflector
04544	04450	Snap-In Rocker Switch	Interrupteur à bascule à enclenchement	Interruptor basculante a presión
04639	04450	Heating Element	Élément chauffant	Elemento calefactor
04645	ALL	Strip, Magnetic	Plaquette, magnétique	Cinta magnética
05451	ALL	Door	Porte	Compuerta
05457	ALL	Housing, Lamp Assembly	Boîtier, lampe	Alojamiento, conjunto de lámpara
05467	04450	Body, Welded Assembly	Corps, ensemble soudé	Cuerpo, conjunto soldado
05473	04450	Bottom Closer	Porte inférieure	Cierre inferior
05474	ALL	Cover	Couvercle	Cubierta
05475	ALL	Bulb Guard	Protège-ampoule	Protección de la bombilla
05481	04450	Lampholder	Support de lampe	Support de lampe
05482	04450	Bulb, 40W, Medium Base	Ampoule, 40 W, base moyenne	Bombilla, 40W, base mediana
05487	04460	Body, Welded Assembly	Corps, ensemble soudé	Cuerpo, conjunto soldado
05488	04460	Bottom Closer	Porte inférieure	Cierre inferior
05489	04460	Lampholder Assembly	Support de lampe	Conjunto portalámpara
11171	04450	Wire Nut (2)	Écrou a fil (4)	Tuerca para alambre (4)
11298	04450	Cord Assembly, 18GA	Ensemble cordon	Conjunto del cable
40286	04460	Bulb, 40W, Medium Base, 250V	Ampoule, 40 W, base moyenne, 250 V	Bombilla, 40W, base mediana, 250V
67207	04450	Bushing, Strain Relief, Right Angle	Douille, serre-câble, angle droit	Buje, liberador de tensión, ángulo recto
81058	ALL	Foot w/ Screw (4)	Pied avec vis	Pie con tornillo
81329	ALL	Knob	Bouton	Perilla







04450
CS



04460
CS-230 Volt



CORD SETS

-  **81351 Continental Europe**
-  **81352 Australia**
-  **81353 Italy**
-  **81354 Switzerland**
-  **81355 United Kingdom**
-  **81404 Denmark**

NOTES: